◉列城黨社代表選定

列必珠訊。此間致公黨。達權社。以全加洪門第十二屆懇親大會。於十一月四日在域多利舉行。昨黨社均開全體大會。投票公選代表赴席。討論應興應革事宜。當塲開票。黨則關君國鑾。社則鄭君家棟當選。選舉。咸稱得人。聞關鄭二君亦準於卅一號由列啟程云。

◉各埠洪人慶會盛況

夏城訊。本埠中國洪門致公黨分部。奉全美洲洪門懇親代表大會通過之組黨議決案。訂於本年十月十號升懸匾額。以資劃一。屆時本黨高竪中英國旗。臨風飄展。適逢中國革命成功。民國肇造之國慶良辰。同伸慶祝。行禮如儀。至十四日爲本黨先烈萬雲龍主帥寶誕。慶逢三疊。歡筵歡叙。更爲熱烈。及至吉時。各昆仲及來賓魚貫而至。在本黨部禮堂。筵開數席。首由主席李蓮伯宣佈宴會旨趣。大意謂本黨在革命過程中。有卓著功績。今已成爲政黨。得與國內各黨各派共列同等地位。尤應努力共謀國家大計云。繼而演講者。有來賓黃沛君。及本党昆仲龔醒魂。趙樹蕃。譚裔駿。許一鳴等君。皆謂本黨今日開一新紀元。務須羣策羣力，共謀國是。以奠定國家基礎爲前提云。每次演畢。掌聲雷動。全塲充滿和平團結空氣。殿由李安期君致詞答謝。隨即開懷暢飲。談笑風生。直至午夜十二時。各露酡顏。始盡興而散。洵盛會也。

◉域埠勞軍獻金依期結束

域埠函。本埠全僑慶祝勝利大會。自本月七日舉行露天雙十獻金勞軍之後。各隊分途出發。深得僑胞熱烈贊助。計已超過坎金壹萬元之成績。現該會依期十月卅一日結束。請各隊隊長將欵繳交財政關祝華君。以便滙回中央慰勞祖國將士。如僑胞未捐助者請即交來。以盡國民一份子。茲將前露天獻金牽大國旗之婦女列下。周順榮夫人。敖章宏夫人。鍾秀蘭。周月美。溫雪嫻。蔣寶馨。周佩珊。馬超雄等女士。報効茶点之西餐館　有域多利。加拿大。摩登。賚路等。

◎旅館出賣

茲有卅個房旅館一間出賣地位適中另有東主房兩間收入頗佳訂有批約如意者請於下午壹點至五點時間內到來面商

P.C. Gibbens & Co. Ltd.
Mr. Hamilton
254 E. Hastings St.
PA. 6553　MA. 1742

◎雜貨店連實業出賣

兩層大樓宇一座。樓上有住家房兩聯。每聯五間房。樓下大雜貨店。傢私用具熱水喉齊備。各種稅項低平。有大帮存貨。大有擴充之可能此生意距離雲埠七英里。請來面商

General Business Exchange Ltd.
1021 Robson St.　PA. 4941

訃告

不孝業傳等侍奉無狀痛遭先考諱龍超字寬鰲黃公府君痛於中華民國三十四年十月二十日午時以病終於雲高華中央公醫院距生於民國紀元前二十九年十一月三日寅時積閏享壽六十有六歲業傳等親視含殮遵禮成服謹擇本月三十一日午后二時半假座乃磨埠整近殯儀館出殯扶柩歸土　叨屬

宗親戚友　誼哀此訃　聞

未亡人　馬氏　側室馬氏　拭淚歛衽
孤子　業傳　業生　業源　業創　業民　業華　業文　泣血稽顙
女　瑞間　取笑　取金　取玉　歛衽
降服女　積珠　緬汝　早娣　泣血歛衽
斬衰媳　李氏　泣淚歛衽
齊衰期服孫　國舜　泣淚鞠躬
女孫　碧蟾　泣淚歛衽
總服埍　馬大碩　廖文超　拭淚鞠躬
外孫女　馬金玉　拭淚歛衽
期服侄　信溢　拭淚鞠躬
侄女　寶珠　拭淚歛衽
功服兒　寬珠　拭淚鞠躬
嫂　馬氏　馬氏　余氏　拭淚歛衽
功服侄　信瑞　信聖　德璇　炳璇　顯璇　信韶　信聰　翱護　拭淚鞠躬
侄婦　馬氏　曹氏　蘇氏　林氏　馬氏　拭淚歛衽
侄女　巧用　巧清　彩用　彩英　彩珍　彩翠　彩嫦　彩瓊　彩鳳　拭淚歛衽
總服侄孫　禹明　禹欽　文燦　文選　文任　文壯　文照　文悅　鞠躬
侄孫女　美意　美靈　拭淚歛衽
司書期服侄　信溢　拭淚鞠躬

◉即宜三十名工人做紙偈

B.C. PULP & PAPER CO. LTD. 即宜三十名工人。往卑詩省砵亞利市埠做木房工作。工金每点六毫七仙至七毫壹仙。全視乎何種工作爲規定。夜工由晚間八点至明朝八点每点特加三仙。每星期做足四十八点。過額時間（紙仔）。每点鏢作点半計。好伙食，及住房。有單房及雙房。配足煖氣。代支船脚。如意者　須向下列政府

工務局掛號便知。即雲埠片打街西三百號門牌 National Employment Service, Order No. J-3600-9 或往就近之政府工務局亦可。又詳細情形。可往片打街西廿五號吳澤華先生處一問便知。電話 PA. 8443

雲高華埠

（乞）（慎）（比）（百）（貨）（商）（店）

貨物最靚　價錢亦平　華友光顧　極表歡迎

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670

極樂氏藥房

（補身藥王）志在馳名大減價

大補丸每盒五元二　剪此付來買一送一

購大補丸六盒拾弍圓五　△寄藥郵費二毫▽

○大補丸補身之功效

治脚冷脚震　眼花耳鳴　能開胃消食
治常多夜尿　補血行氣　治身虛腰痛
大便閉結　治尿後反滴　葯到成功

常有正鹿尾羓　抄參　鹿茸

心痛粉每樽壹元　口口丹每樽二元
包愈癬藥膏壹元　飛燕散每樽五元
如意水每樽五毫五　齊八藥水每樽五毫

皮膚止癢藥膏　主治皮膚百病　每盅一元一毛

風濕骨痛搜毒丸　每樽二圓

▲愛　粉　每樽五元

◎極樂氏搜毒丸　每樽二元

治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。皮膚濕毒。週身痕癢。紅雲血癬。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒者。服此丸便知。若有毒一服此丸必瀉。否則並無瀉也。

▲極樂氏通訊處▼
GECK LOCK SIE
326 Main St. Vancouver, B.C. Can.

（福音聲）

我則曰。爾何人。敢詰上帝耶。受造之物。豈能對造者云。何造我若此乎。　聖經羅馬九章二十節

介紹靈藥

敬文氏先生鑒啟者前幾星期各同伴向先生處購來之藥品服後功効卓著今見減價時期故特付上銀四十七元（照贈送及八折算郵費在內）收祈將抗戰丸四盒，猛虎丸四盒，補腎壯大丸三盒，加料强大器丸一盒，挽奪造化丸壹盒及剿毒靈丹三樽執齊寄來以俾各同件應用并望將此函登報藉作介紹爲荷順頌

醫祺

REX CAFE, Box 8 Provesty, Sask.
叻市餐館余榮燦　黃卓南敬告

（新出世）猛虎丸

每盒五元。買壹送壹

此丸專治腎部衰弱各症。服後發揮威力。堅硬似鐵。強大如猛虎。（補氣生血。勝過參茸）

抗戰丸

每盒五圓。買壹送壹

抗戰丸補身。健腎。凡男界衰弱無能作偉大丈夫者。服二粒卽能大逞雄威。（有增强長期之功。轉弱爲强之効。）

△補身壯大助戰丸

每盒二元一毛　三盒五元六毛

此丸補血壯身勢有意想不到之功服後氣力雄偉壯大機能兼治交而易洩尿後反滴腰痛耳鳴血少氣虛四肢無力形神不足者奇効如神

八週年紀念　大減價

GAIN MON SIE
P.O. Box 1437,
Quesnel B.C. Can.

敬文氏藥房

招請代理。權利優厚……

下列藥品　一律收銀　八折

◎挽奪造化丸。　每盒　六元　試用壹元半

◎正強大器丸。　加料庄拾元　双料庄五元

以上兩種藥丸專能扶助人生缺憾者。凡男界老少機能退化衰弱短小等病服後補助發育「健全長大。」（藥性和平隨時可服。不用戒口）

◎（男女合用）剿毒靈丹　每樽三元半　三樽十元　治紅雲血癬　老年爛脚　遺傳惡疾　週身痕癢　各種雜症　奏効如神

◎（男女合用）快樂膏　每盅二元　此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

○（男用外擦）香花水　每樽壹圓　此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一擦之後勃起靈速耐久不倦（欲得對方達其目的者請試之）

◎（延年益壽）丈夫奇丸　每樽五元　試用一元

◎（外擦）堅持久戰水　每樽壹元

◎（皮膚）止癢葯膏（主治皮膚百病）每盅壹元半

○驅濕追風葯膏　每盅壹元半

C.O.D. 不受。若寄銀紙購藥要買担保。寄費一毛買者自理。服法有單說明。各國均准入口。

○上海保和堂

自從太平洋戰事爆發之後以致中斷未能得與旅滬家人及舖中消息達數年矣茲幸戰敗日本還我河山上海市亦已恢復營業昨接家叔榆南及舍弟卓勳由滬發來電信述各人平安並保和堂藥局照常營業茲特登報奉告敝藥局歷年老顧客及親友等知照倘有任何事情委托抑有宜賜顧者無不倒履歡迎請依下列住址可無誤矣

中國上海河南路二七九號保和堂藥局
Bow Wo Tong 279 Honan Shanghai, China.

總經理李乾亭敬啓

并接　李勉辰君由滬八月六號來信述旅滬各人均平安。及中國信託公司照常營業云云

◎宜僱帮廚一名

啟者二埠羅斯旅館之加非店宜帮廚一名請照址到來面商

Russell Hotel Coffee Shop
New Westminster, B.C.

KUO KONG SIK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E　VANCOUVER BC

○請領

本公司是年最新貨品目錄。業已印就。內載國貨禮品仍豐。如中國絲髮。絲小衫。顧繡檯巾。男女絲巾。男女搭巾。顧繡茶盤。絲畫。男女衣裳。女絲襪。化粧香品。件樣俱備。不減往昔。歡迎取閱。函索即奉。

雲埠國光公司啓

KWONG SANG HONG CO.
235 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C. CANADA

中國藥材　膏丹丸散　正蛤市蟆　正北鹿尾羓　梅花鹿茸　跌打丸　（還魂）老身玉桂　（救急）萬金油

廣生堂啓

STATE THEATRE
142 E. Hastings
斯的戲院

常映兩鉅片并最近新聞片每逢星期日中夜及星期四換戲　是星期放映

「約翰亞普魯」

「美斯素彼河」

歡迎華友光顧

★有備無患

備者立身處世之大本
國有備則外侮不能侵
人有備則憂患不足慮
購買保險即所以有備

黃隆進

總經理都民寅保險公司人壽保險
（兼理）汽車保險　火燭保險
服務週至　工作妥當

WONG DEAN
DOMINION LIFE ASSURANCE CO.
232 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C.
Phone PA. 3718　Res. HA. 3997R

◎列必珠李泮奕謝啓

啟者弟染奇病到卡城求醫幸蒙謝護兄介紹良醫施以手術不旬日而奇病全愈叨蒙致公黨達權社各兄弟親朋時來醫院慰問復蒙廣東樓主人優待膳宿此恩此德銘感五內今已平安出院復回列城未遑一一踵門叩謝謹登數言以鳴謝悃

◎馬金紫總堂啟事

啟者本總堂。前發動籌捐濟償。以及賑濟內地貧苦族人之舉。經蒙各埠昆仲。熱誠贊助。成績斐然可觀。際茲抗戰勝利目的已達。僑滙問題亦經解決。救濟事情。可速而不可緩。於是昨召集全体會議。訂定本年十一月卅日以前。實行全部結束。如有昆仲未捐者。請大發仁慈贊助。所有發出捐冊。在所定之期內。一律繳回。以期着手辦理。各昆仲所捐出之公債。請將債票從早寄下。以及前經議決。如捐卅元以上玉照三寸。五十元以上玉照五寸。壹百元以上玉照八寸。壹百五十元以上照五十元五寸加去。請各昆仲。將玉照早日付來。俾預編製。懸於禮堂。以資景仰而留紀念爲盼

民國卅四年十月十五日